

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1948)

**Heft:** 7

**Artikel:** Eine Umfrage unter den Lesern unserer Zeitschrift = Une enquête auprès de nos lecteurs

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-776336>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

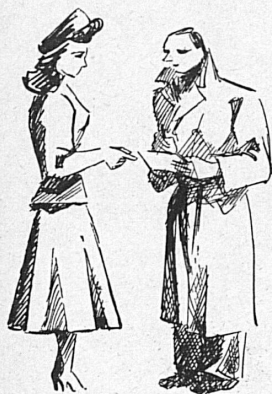
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eine Umfrage unter den Lesern unserer Zeitschrift

## Was halten Sie von der Revue «Die Schweiz»??



Das Bessere ist bekanntlich der Feind des Guten, und jeder soll bestrebt sein, die Arbeit, die er leistet, möglichst gut zu besorgen. Auch unsere Zeitschrift möchte, so großen Anklang sie erwiesenermaßen stets findet, immer wieder Neues bieten; es ist ganz selbstverständlich, daß sie der Einstellung des Lesers, die sich in den über 20 Jahren des Bestehens der Revue gewaltig geändert hat, Rechnung zu tragen gewillt ist; freilich hält sie sich dabei an den Leitsatz, daß der gute Geschmack gewahrt wird.

Heute gelangt unsere Revue «Die Schweiz» mit der Bitte an den verehrten Leser, eine der eingeklebten Postkarten loszutrennen — weitere Karten sind in den Auskunftsbureaux der SBB in allen größeren Schweizer Städten unentgeltlich zu beziehen — und ausgefüllt der Redaktion der «Schweiz», Bahnhofplatz 9, Zürich, einzusenden. Es interessiert uns, die Einstellung möglichst wei-

ter Leserkreise gegenüber der Zeitschrift zu erfahren; wir möchten uns darüber ein Bild machen, ob die Publikation in ihrer heutigen Form sowohl vom Standpunkt der Verkehrswerbung wie von dem der Unterhaltung noch immer als zeitgemäß empfunden wird. Die Umfrage wird uns ermöglichen, allfälligen Wünschen nachzuleben und Änderungen der Erscheinungsweise, sofern sie in einer großen Zahl von Antworten verlangt werden, mit gutem Gewissen vornehmen zu können.

Als kleinen Ansporn setzen wir für die originellsten und besten Antworten bescheidene Preise in Form einer Broschüre der Schweiz. Zentrale für Verkehrsförderung aus. Beachten Sie bitte die nächsten Hefte unserer Zeitschrift. Sie werden auf besondern «Seiten des Lesers» sich mit den eingelaufenen Antworten befassen.



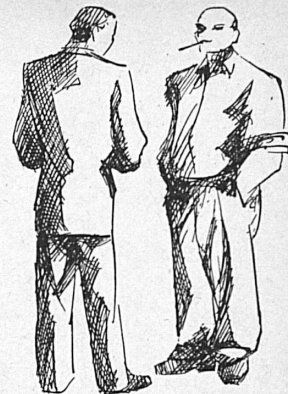
## Wir fragen

- Frage 1: Halten Sie die Revue «Die Schweiz» für eine zeitgemäße und gute Einrichtung vom Standpunkt der Unterhaltung und der Verkehrswerbung?
- Frage 2: Wünschen Sie mehr unterhaltsame Reportagen, etwa im Umfang und in der Art und Weise, wie sie das vorliegende Heft enthält?
- Frage 3: Vermissen Sie eine bestimmte Rubrik?
- Frage 4: Wünschen Sie mehr Text und weniger Bilder oder umgekehrt? — wobei nach unserer Auffassung der alte chinesische Grundsatz «ein Bild sagt mehr als 1000 Worte» noch immer gilt.
- Frage 5: Ziehen Sie Zeichnungen oder Photographien vor?
- Frage 6: Was halten Sie vom Titel der Revue: «Die Schweiz — La Suisse — La Svizzera»?
- Frage 7: Sind Sie regelmäßiger Leser der Zeitschrift?
- Frage 8: Schätzen Sie die Zahl der Leser als groß ein?
- Frage 9: Wünschen Sie die Zeitschrift zu abonnieren?  
Preis pro Jahr Fr. 12.—, Ausland Fr. 14.—
- Frage 10: Haben Sie weitere Wünsche und Bemerkungen vorzubringen?

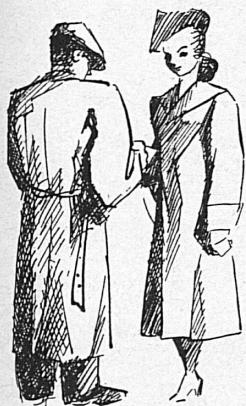


Zeichnungen von J. Mathis

# Une enquête auprès de nos lecteurs



## Que pensez-vous de la revue «La Suisse»?



Le mieux étant l'ennemi du bien, chacun, dans son travail, doit s'efforcer de bien faire ce qu'il fait. Nous savons que notre revue est toujours appréciée; nous tâchons d'en varier constamment le contenu et de suivre le goût du public, qui a beaucoup évolué depuis vingt ans que paraît «La Suisse», tout en maintenant notre publication sous le signe du bon goût.

Nous allons prier nos lecteurs de bien vouloir détacher l'une des cartes postales qu'ils trouveront incluses dans la revue, ou qu'ils se procureront à titre gratuit dans les bureaux de renseignements des C. F. F. de toutes les villes importantes de Suisse, de remplir le questionnaire figurant ci-dessous, et de l'envoyer à la rédaction de «La Suisse», Bahnhofplatz 9, Zurich. Nous voudrions atteindre un nombre de lecteurs aussi grand que possible afin de connaître leur opinion sur notre publication; nous sau-

rons alors si, telle qu'elle est aujourd'hui, en sa qualité de revue de propagande touristique, «La Suisse» répond aux exigences actuelles du public, et si elle est lue avec plaisir.

Nous prendrons note des suggestions éventuelles qui nous parviendront au cours de l'enquête et, si un nombre important de lecteurs en expriment le désir, nous entreprendrons, avec la certitude de leur donner satisfaction, des modifications dans la présentation de la revue.

Les réponses les meilleures et les plus originales seront dotées d'un prix modeste, consistant en une brochure publiée par l'Office central suisse du tourisme.

Examinez les prochains numéros de «La Suisse». Vous trouverez, dans des «Pages du Lecteur», une rubrique spéciale consacrée aux réponses qui nous seront alors parvenues.

## Questionnaire

Question 1: Estimez-vous que «La Suisse», en sa qualité de revue de propagande touristique, est conçue selon une formule suffisamment moderne et divertissante?

Question 2: Aimerez-vous y trouver davantage de reportages intéressants, du genre de ceux que contient ce numéro-ci?

Question 3: Jugez-vous utile d'ajouter telle ou telle rubrique?

Question 4: Souhaitez-vous trouver plus de texte et moins de gravures, ou bien estimez-vous comme nous que le vieil adage chinois est encore valable: «Une gravure dit plus que ne le font mille mots»?

Question 5: Votre préférence va-t-elle aux dessins ou aux photographies?

Question 6: Que pensez-vous du titre de la revue: «Die Schweiz — La Suisse — La Svizzera»?

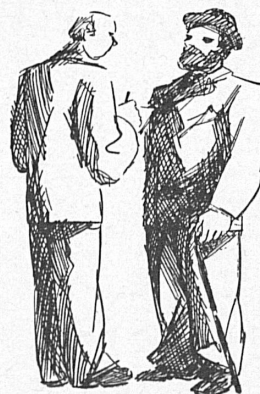
Question 7: Lisez-vous régulièrement cette publication?

Question 8: Pensez-vous qu'elle est lue par un grand nombre de lecteurs?

Question 9: Désirez-vous abonner à la revue?

Abonnement annuel fr. 12.-, étranger fr. 14.-

Question 10: Avez-vous d'autres suggestions ou d'autres remarques à formuler?



Neue Abonnenten der Revue pro 1949 erhalten gratis die noch erscheinenden Nummern des Jahrganges 1948.

Les nouveaux abonnés — par 1949 — recevront à titre gratuit les numéros de la Revue «La Suisse» qui vont paraître en 1948.